

操作装置及び表示装置試験（協定規則第 121 号）

1. 総則

操作装置及び表示装置試験（協定規則第 121 号）の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」（平成 14 年国土交通省告示第 619 号）に定める「協定規則第 121 号の技術的な要件」の規定及び本規定によるものとする。

2. 試験記録及び成績

試験記録及び成績は、該当する付表及び別紙の様式に記入する。

なお、付表及び別紙の様式は日本語又は英語のどちらか一方とすることができる。

2.1 当該試験時において該当しない箇所には斜線を引くこと。

2.2 記入欄は、順序配列を変えない範囲で伸縮することができ、必要に応じて追加してもよい。

付表
Attached Table

操作装置及び表示装置の試験記録及び成績
The Location and Identification of Hand Controls, Tell-Tales And Indicators Test Data Record Form
協定規則第 121 号

Regulation No. 121 of the 1958 Agreement of the United Nations Economic Commission for Europe

試験期日 年 月 日 試験場所 試験担当者
Test date Y. M. D. Test Site Tested by

◎試験自動車

Test vehicle

車名・型式 (類別)

車台番号

Make/Type (Variant)

Chassis No.

1. 一般規定

General

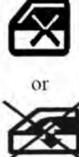
項番号 Operation No.	項目 Item	判定 Determination	備考 Remarks
5.1	位置 Location		
5.1.1.	運転中に使用するコントロール装置の操作位置 Operating location of the controls to be used by a driver while driving	適・否 Pass・Fail	
5.1.2.	テルテール及びインジケータの視認位置 Visible location of the tell-tales and indicators	適・否 Pass・Fail	
5.1.3.	テルテール、インジケータ及びコントロール装置の識別表示の配置 Placement of the identification of tell-tales, indicators and controls	適・否 Pass・Fail	
5.1.4.	「パッセンジャーエアバッグオフ」のテルテール視認性 Visibility of tell-tale for "passenger air bag off"	適・否 Pass・Fail	
5.2.	識別 Identification		
5.2.1.	テルテール、インジケータ及びコントロール装置の識別記号 Identification symbol of tell-tales, indicators and controls	適・否 Pass・Fail	
5.2.2.	表 1、ISO 規格以外の識別記号 Identification symbol, not included in table 1 or ISO	適・否 Pass・Fail	
5.2.3. ~5.2.4.	追加的又は補足的な記号の要件 Requirement of additional or supplementary symbol	適・否 Pass・Fail	
5.2.6.	テルテール、インジケータ及びコントロール装置の直立位置 Upright position of tell-tales, indicators and controls	適・否 Pass・Fail	
5.2.8.	自動車速システム、エアコンのコントロール装置の識別表示 Identification of the automatic vehicle system and air conditioning system	適・否 Pass・Fail	
5.2.9.	調節範囲限度の識別表示 Identification of the limits of the adjusting range	適・否 Pass・Fail	
5.3.	照明 Illumination		
5.3.1.	照明が必要なコントロール装置の識別表示はポジションランプを点灯させる度に照明することができること The identifications of controls for which the word "Yes" is indicated in column 4 of table shall be capable of being illuminated whenever the position lamps are activated	適・否 Pass・Fail	
5.3.2.	照明が必要なインジケータはエンジンが on の位置に入り、かつ、ポジションランプを点灯させる度に照明させること The indicators and their identifications for which word "Yes" is indicated in column 4 of table 1 shall be	適・否 Pass・Fail	

	illuminated whenever the device which starts and/or stops the engine is in a position which makes it possible for the engine to operate and the position lamps are activated		
5.3.5.	テルテールは、検出対象として設計された異常や車両状態を識別する際やバルブチェック実施中以外は光を発しないこと A tell-tale shall not emit light except when identifying the malfunction or vehicle condition for whose indication it is designed or during a bulb check	適・否 Pass・Fail	
5.3.6.	テルテールの照明の明るさは全ての運転状態で運転者に視認及び認識できること Brightness of tell-tale illuminations shall be provided for making tell-tales and their identification visible and recognizable to the driver under driving conditions	適・否 Pass・Fail	
5.4.	色 Color		
5.4.1.	表1のテルテールの光は規定の色であること Light of each tell-tale listed in table 1 shall be of the color shown in column 5 of this table	適・否 Pass・Fail	
5.4.2.	表1以外の識別表示に係る色の要件 Requirement for color of identification not listed in table 1	適・否 Pass・Fail	
5.4.3.	テルテール、インジケータ及びコントロール装置に使用される各記号は、背景に照らしてはつきり判別できること Each symbol used for identification of tell-tale, indicator or control shall stand out clearly against the background	適・否 Pass・Fail	
5.5.	複数情報を表示するための共通空間 Common space for displaying multiple information		
5.5.1.1.	共通空間内のテルテール及びインジケータは、基本条件が1つでも該当した時点で該当情報を表示すること The tell-tales and indicators in the common space shall provide relevant information at the initiation of any underlying condition.	適・否 Pass・Fail	
5.5.1.2.1.	情報が順番に自動的に反復表示されること Repeated automatically in sequence.	適・否 Pass・Fail	
5.5.1.2.2.	複数の条件に該当したことが視認可能な手段で表示され、5.6.2項の条件下で運転者が情報を選択して視認できるようにすることが可能であること Indicated by visible means and capable of being selected for viewing by the driver under the conditions of paragraph 5.6.2.	適・否 Pass・Fail	
5.5.1.3.	ブレーキシステムの異常、ヘッドランプの走行ビーム、方向指示器及びシートベルトに関するテルテールは、同一の共通空間に表示しないこと The tell-tales for the brake system malfunction, headlamp driving beam, direction indicator and seat belt shall not be shown in the same common space.	適・否 Pass・Fail	
5.5.1.4.	ブレーキシステムの異常、ヘッドランプの走行ビーム、方向指示器又はシートベルトに関するテルテールが1つの共通空間に表示される場合は、作動の基本条件に該当したときには当該共通空間の他の全ての記号と置き換わって表示されること If tell-tale for the brake system malfunction, headlamp driving beam, direction indicator or seat belt is displayed in a common space it must displace any other symbol in such common space if the underlying condition exists for its activation.	適・否 Pass・Fail	

2. 個別要件 (別表 1)

Individual requirements (Table 1)

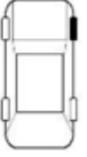
番号 No.	項目 Item	機能 Function	装備 Equipped	記号 Symbol	照明 Illumination	色 Color	備考 Remarks
1.	灯火マスタースイッチ Master lighting switch	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
2.	すれ違い用前照灯 Headlamp dipped beams	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
3.	走行用前照灯 Headlamp high beams	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
4.	前照灯洗浄器 (独立したコントロール装置を持つもの) Headlamp cleaning device (with separate operating control)	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
5.	方向指示器 Direction indicator	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
6.	非常点滅表示灯 Hazard warning signal	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
7.	前部霧灯 Front fog lamps	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	
8.	後部霧灯 Rear fog lamp	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	

番号 No.	項目 Item	機能 Function	装備 Equipped	記号 Symbol	照明 Illumination	色 Color	備考 Remarks
9.	燃料レベル Fuel level	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail
		インジケータ Indicator	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
10.	エンジンオイル 圧 Engine oil pressure	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(赤 Red) 適・否 Pass・Fail
		インジケータ Indicator	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
11.	エンジン冷却液 温 Engine coolant temperature	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(赤 Red) 適・否 Pass・Fail
		インジケータ Indicator	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
12.	電気充電状態 Electrical charging condition	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(赤 Red) 適・否 Pass・Fail
		インジケータ Indicator	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
13.	窓ふき器 (連続 式) Windscreen wiping system (continuous)	コントロー ル装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
14.	パワーウインド ロック Power window lock	コントロー ル装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—
15.	洗浄液噴射装置 Windscreen washing system	コントロー ル装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
16.	洗浄液噴射装置 及び窓ふき器 Windscreen washing and wiping system	コントロー ル装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
17.	デフロスタ (独 立したコントロ ール装置をもつ もの) Windscreen defrosting and defogging system (with separate operating control)	コントロー ル装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail

番号 No.	項目 Item	機能 Function	装備 Equipped	記号 Symbol		照明 Illumination	色 Color	備考 Remarks
18.	リアウインドウ デフロスタ（独 立したコントロ ール装置をもつ もの） Rear Window defrosting and defogging system (with separate operating control)	コントロー ール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail	
19.	車幅灯、尾灯、 側方灯及び／又 は前後部上側端 灯 Position, side marker and/or end-outline marker lamps	コントロー ール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(緑 Green) 適・否 Pass・Fail	
20.	駐車灯 Parking lamps	コントロー ール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—	
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(緑 Green) 適・否 Pass・Fail	
21.	安全ベルト警告 Safety belt reminder	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No	 or 	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(赤 Red) 適・否 Pass・Fail	
22.	エアバッグ異常 Airbag malfunction	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄および/ま たは赤 Yellow and /or Red) 適・否 Pass・Fail	
23.	サイドエアバッ グ異常 Side airbag malfunction	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄および/ま たは赤 Yellow and /or Red) 適・否 Pass・Fail	
24.	助手席エアバッ グオフ Passenger airbag off	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail	

番号 No.	項目 Item	機能 Function	装備 Equipped	記号 Symbol		照明 Illumination	色 Color	備考 Remarks
25.	ブレーキシステ ム異常 Brake system malfunction	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(規則 No. 13- H および No. 13 (該当する 方を参照)See Regulation Nos. 13-H and 13 as appropriate) 適・否 Pass・Fail	
26.	アンチロックブ レーキシステ ム異常 Antilock brake system malfunction	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail	
27.	速度計 Speedometer	インジケー タ Indicator	有・無 Yes・No	km/h or mph	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	
28.	駐車ブレーキ Parking brake	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(規則 No. 13- H および No. 13 (該当する 方を参照)See Regulation Nos. 13-H and 13 as appropriate) 適・否 Pass・Fail	
29.	警音器 Horn	コントロー ル装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—	
30.	エンジン車載診 断又はエンジン 異常 Engine on- board diagnostics or engine malfunction	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail	
31.	燃焼余熱、エン ジン始動支援 Combustion pre-heat; engine start aid	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail	

番号 No.	項目 Item	機能 Function	装備 Equipped	記号 Symbol		照明 Illumination	色 Color	備考 Remarks
32.	チョーク (コールドスタート装置) Choke (cold starting device)	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—	
33.	エアコンシステム Air conditioning system	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No	 or 	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	
34.	オートマチックトランスミッションのコントロール装置の位置 Automatic transmission control position (パーキング) (リバース) (ニュートラル) (ドライブ) (parking) (reverse) (neutral) (drive)	インジケータ Indicator	有・無 Yes・No	P R N D	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	
35.	エンジン始動 Engine start	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—	
36.	エンジン停止 Engine stop	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	
37.	ブレーキライニング磨耗状態 Brake lining wear-out condition	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail	
38.	暖房システム Heating system	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	
39.	暖房及び/又はエアコンファン Heating and/or air conditioning fan	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—	

番号 No.	項目 Item	機能 Function	装備 Equipped	記号 Symbol	照明 Illumination	色 Color	備考 Remarks
40.	ヘッドライトレベリング Headlamp leveling	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No	 or  and 	適・否 Pass・Fail	—	
41.	走行距離計 Odometer	インジケータ Indicator	有・無 Yes・No	km/h or miles	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
42a.	低タイヤ空気圧 (異常を含む) Low tyre pressure (including malfunction)	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail
42b.	低タイヤ空気圧 (異常を含む) 関連タイヤを識別するもの Low tyre pressure (including malfunction) that identifies affected tyre	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail
43	横滑り防止装置 Electronic stability control	テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No	 or ESC	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail
44	横滑り防止装置 (オフ) Electronic stability control system (OFF)	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No	 or ESC OFF	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	(黄 Yellow) 適・否 Pass・Fail
45	事故緊急通報装置 (AECS)	コントロール装置 Control	有・無 Yes・No	SOS or 	適・否 Pass・Fail	適・否 Pass・Fail	—
		テルテール Tell-tale	有・無 Yes・No		適・否 Pass・Fail	—	—